LA COLECCION HISPANICA DE IMPRESOS MAGUNTINOS (SIGLOS XVI - XVII) EN LA BIBLIOTECA DE LA UNIVERSIDAD DE ILLINOIS

Con este trabajo de hoy inauguramos una serie de buceos sobre la colección hispánica de ediciones alemanas en la Biblioteca de la Universidad de Illinois, en Urbana, Estados Unidos.[1] La importancia general de los fondos hispánicos de esta biblioteca empieza ahora a ser conocida, gracias a unos catálogos y estudios de conjunto, de fondos hispánicos, publicados recientemente.[2]

---

[1] Para más detalles sobre la formación histórica de esta biblioteca que posee más de ocho millones de ejemplares, véase mi trabajo anterior: «Ediciones y traducciones raras del siglo de Oro del *Guzmán de Alfarache,* de Mateo Alemán, en la Biblioteca de la Universidad de Illinois». En *Archivo Hispalense,* t. LXI, no. 186 (1978), pp. 129-30.

[2] Véanse, en especial, Joseph L. Laurenti y Alberto Porqueras Mayo, *The Spanish Golden Age (1472-1700). A Catalog of Rare Books Held in the Library of the University of Illinois and in Selected North American Libraries.* Boston: G. K. Hall, & Co., 1979; *Estudios bibliográficos sobre la edad de Oro (Fondos raros y colecciones de la Universidad de Illinois. Prólogo* de José Simón Díaz. Barcelona: Puvill Libros, S. A., 1984; *Spanish Rare Book of the Golden Age. Guide to the Microfilm Edition.* Woodbridge, CT. and Reading, England: Research Publications, Inc., 1985; y, en preparación, *Nuevos estudios bibliográficos de la Edad de Oro.* Entre los artículos recientes o escritos en colaboración con Alberto Porqueras Mayo mencionaré «La colección hispánica de ediciones venecianas (siglo XVI en la Biblioteca de la Universidad de Illinois». En *Aureum Saeculum Hispanicum. Beiträge zu Texten*

Lo que no se ha descrito de manera científicamente debida hasta ahora ha sido la rica colección hispánica de impresos alemanes, de la Edad de Oro, muchos de ellos de inusitada rareza, adquiridos en varias fechas de libreros y coleccionistas particulares de Europa y América, y ahora en la Biblioteca de la Universidad de Illinois.

La colección aquí analizada representa nada más que un microcosmo de la colección hispánica de impresos alemanes de diversas ciudades germánicas. Se refiere, de momento, únicamente, por problemas de espacio, a impresos maguntinos, o sea a ejemplares impresos en la gloriosa ciudad de Mainz entre 1554 y 1619.[3] Se trata, pues, de una colección que no sólo interesa por su importancia textual, por su valor crítico como pieza clave en el estudio de las relaciones culturales hispano-germanas del Siglo de Oro, por sus ilustraciones, por su rareza, sino también por sus características tipográficas de impresos de una época en una ciudad determinada. Sabido

---

des Siglo de Oro. Festschrift für Hans Flasche zum 70. Geburtstag. Wiesbaden: Franz Steiner Verlag GMBH, 1983, pp. 141-70; «La colección de gramáticas y diccionarios españoles (siglos XVI y XVII) en la Universidad de Illinois». En *Boletín de la Real Academia Española,* tomo LXII, cuad. 229 (1983), pp. 303-37; «Más sobre las traducciones alemanas de libros de la Edad de Oro (siglo XVII) en la Biblioteca de la Universidad de Illinois». En *Josep María Solá-Solé: Homage, Homenaje, Homenatge (Miscelánea de estudios de amigos y discípulos).* Barcelona: Puvill Libros, S. A., 1984, vol. II, pp. 255-63; «La colección del P. Francisco Suárez (siglos XVI y XVII) en la Biblioteca de la Universidad de Illinois». En *Estudios románicos dedicados al prof. Andrés Soria Ortega,* vol. II. Granada: Universidad de Granada, 1985, pp. 577-85. Véase también, para un panorama de conjunto, la obra reciente del autor del presente trabajo: *A Catalog of Spanish Rare Books (1701-1974) in the Library of the University of Illinois and in Selected North American Libraries.* New York, Frankfurt am Main, Bern: Peter Lang, 1984.

[3] En la sección de libros raros de la Universidad de Illinois se albergan también muchas otras importantes colecciones hispánicas de impresos alemanes, del siglo de Oro, de distintas ciudades alemanas (e. g. Augsburg, Frankfurt am Main, Heidelberg, Köln, Leipzig, München, etc.) que publicaremos en otras ocasiones.

es que Mainz tuvo una riquísima producción de libros «sabios», y no de consumo generalizado, especialmente en los siglos XV, XVI y XVII. El hecho de que muchos de estos libros se publicasen en latín aseguraron su universalidad y el cruce de fronteras idiomáticas.

Tratamos ahora, brevemente, de describir esta colección de extraordinario mérito, que en forma coherente y definitiva, presentamos ahora por primera vez.[4]

En primer lugar hay que destacar una de las obras fundamentales del P. Juan de Mariana, S. J., o sea los treinta libros de su famosa *Historia de rebus Hispaniae libro XXX* (ficha no. 1) que, a veces, se encuaderna en dos volúmenes de los que acabamos de describir muy sucintamente. Se trata, pues, de la edición de 1605, impresa por Baltasar Lippius. De momento hemos localizado solamente cinco ejemplares en bibliotecas norteamericanas y otros siete dispersos en bibliotecas europeas.

De inusitada rareza bibliográfica es la *Historia de rebus Hispaniae libro XXX,* también del P. Juan de Mariana, como la anterior, impresa en 1619 (ficha no. 2). Pues bien, los únicos cuatro ejemplares que hemos registrado en bibliotecas universitarias de los Estados Unidos son de los poquísimos que se albergan en Norteamérica. De momento sólo tenemos noticia de otro ejemplar en la Biblioteca Nacional de Madrid. Lástima que en el denso librito de C. Alan Soons (op. cit.) no se cite, al parecer, la existencia de esta pseudoimpresión de Maguncia.

Del P. Mariana se encuentran también en Illinois los dos volúmenes encuadernados en uno del *De rege et regis institutiones libri III* y del *De ponderibus et mensuris,* impresos por Baltasar Lippius en 1605 (ficha no. 3). Se trata de una edición

---

[4] Aunque breves avances de una ficha fueron presentados en otros trabajos citados oportunamente, estas entradas bibliográficas ahora, corrigen y amplian considerablemente todos los datos presentados anteriormente. Por consiguiente en lo relativo a los impresos maguntinos debe acudirse exclusivamente al presente trabajo.

de inusitada rareza en España. De hecho, además de los once ejemplares que hemos registrado en bibliotecas norteamericanas, sólo tenemos noticia de otros cuatro más en bibliotecas europeas. La presente edición, encuadernada en dos volúmenes, proviene de los textos originales de las primeras ediciones de 1599 impresos respectivamente por los tipógrafos toledanos Pedro Rodríguez y Tomás Guzmán.[5]

Hay otra reimpresión de esta misma obra del P. Mariana que sobresale por su rareza, especialmente en bibliotecas europeas. Se trata de la reimpresión de 1611 del *De rege et regis institutione libri III* y del *De ponderibus et mensuris,* impreso por A. Weichelius (ficha no. 4). Los ejemplares conocidos en Norteamérica, de esta reimpresión de 1611, que hemos careado con el ejemplar de Illinois, son ocho. De momento, además de los ejemplares de bibliotecas norteamericanas, sólo conocemos, en Europa, otros tres ejemplares.

En relación con estas obras en lengua latina, escritas por el P. Juan de Mariana, S. J., se destacan, en Illinois, otras dos ediciones maguntinas del P. Martín Antonio del Río, S. J. Se trata de las ediciones alemanas del *Disqvisitionvm magicarvm...,* impresas respectivamente en 1603 y 1606 por Jacob König (fichas nos. 5 y 6). Los dos ejemplares son de inusitada rareza en España, especialmente la segunda edición alemana de 1606, no presente, al parecer, en ninguna biblioteca española, según Simón Díaz (*Jesuitas...,* p. 333, no. 1.457).

Una verdadera joya bibliográfica la constituye el *Compendivm doctrinae catholicae...* del cordobés Fray Pedro de Soto, O. D., impreso en 1554, por el famoso impresor maguntino de *Biblias,* Francisco Behm.[6] Es el único ejemplar de esta

---

[5] Sobre la fortuna editorial de estas primeras ediciones toledanas impresas por Pedro Rodríguez y Tomás Guzmán véase la obra siguiente: Joseph L. Laurenti y Alberto Porqueras Mayo, «Impresos toledanos de la Edad de Oro en la Universidad de Illinois». En *Anales Toledanos,* tomo XIII (1980), pp. 93-108.

[6] Para más detalles bibliográficos sobre la vida y producción de libros sacros de este tipógrafo maguntino, véase, en especial, Franz Falk, *Bibelstudien, Bibelhandschriften und Bibeldrucke in Mainz von*

primera edición alemana que se conoce en Norteamérica. En Europa es también de gran rareza. De momento sólo conocemos los ejemplares de las bibliotecas universitarias de Cambridge y de Génova. El contenido es importante porque nos permite conocer el texto completo (y autorizado por su propio autor) de la doctrina católica propia de una época.

Por último, se encuentra en Illinois la tercera edición de la *Defensio fidei catholicae*... del P. granadino Francisco Suárez, S. J. La obra fue escrita bajo la petición de Pablo V, Papa, y es una constante defensa de los intereses de la Iglesia. Como era natural la obra disgustó a no pocos anglicanos y cesaristas, entre ellos a Jacob I de Inglaterra y a Enrique IV de Francia, quienes prohibieron su lectura. A pesar de esta polémica se multiplicaron las ediciones, especialmente entre los pueblos católicos.[7] El ejemplar de Illinois, de esta edición maguntina, fue impreso en 1619 por Baltasar Lippius (ficha nú-

---

achten Jahrhundert bis zur Gegenwart. Amsterdam, Nieuwe Herengracht 35: Rodopi, 1969, pp. 103, 110, 160, 170, 172, 186, 193-94 y Josef Benzing, *Fünfhundert Jahre Mainzer Buchdruck*... Wiesbaden, O. Harrassowitz, 1952, *passim.*

[7] De todo lo cual dan noticias sucitnas, Antonio Ignacio Descapms, S. J., *Vida del venerable padre Francisco Suárez, de la Compañía de Jesús*... Perpignan, 1671-72; Nahaniel Sotwell, *Biblioteca scriptorum Societatis Iesv*... Romae: Ex typographia Iacobi Antonij de Lazzaris Varesij, 1676; Bernardo Sartolo, S. J., *El doctor eximio y venerable padre Francisco Suárez.* Salamanca: Andrés García de Castro, Impresor de la Universidad, 1693; Fray Thomas de Rocaberti, *Bibliotheca maxima pontifica.* Romae: Ex typographia Ioannis Francisci Burgni, 1698; Diego Barbosa Machado, *Biblioteca lusitana historica, critica e cronologica.* Lisboa: Antonio Isidoro de Fonseca, 1741-59; Ernest Marie Rivière, S. J., *Suárez et son oeuvre*... Toulouse-Barcelona: E. M. Rivière - E. Subirana, 1918; Enrique Gómez Arboleya, *Francisco Suárez, S. J. (1548-1617).* Granada: Universidad de Granada, 1946; y entre otros, Plácido Múgica, S. J., *Bibliografía suareciana con una introducción sobre el estado actual de los estudios suarecianos por Eleuterio Elorduy, S. I.* Granada: Universidad de Granada, 1948. Lástima que la obra reciente de José Simón Díaz, *Jesuitas de los siglos XVI y XVII: Escritos localizados.* Madrid: Fundación Universitaria Española, 1975, no mencione a Francisco Suárez, S. J. ni su portentosa obra.

mero 8). La muestra de Illinois y las que se conservan respectivamente en las bibliotecas de Edinburgh, Lucca, Oxford y París son, de momento las únicas muestras que conocemos en Norteamérica y Europa.

RELACION DE LAS OBRAS CITADAS ABREVIADAMENTE

Adams 1967 = Adams, H. M. *Catalogue of books Printed on the Continent of Europe 1501-1600 in Cambridge Libraries. Cambridge at the Univertity Press.*

Brunet 1860-65 = Brunet, Jacques Charles. *Manuel du libraire et de l'amateur de livres. 5ème ed. originale, entièrement refondue et augmentée d'un tiers.* París.

Catalogus 1843 = *Catalogus librorum impressorum Bibliotheca Bodleianae in Academia Oxoiensi.* Oxonii.

Cirot 1905 = Cirot, Georges. *Études sur l'historiographie Espagnole. Mariana historien.* Bordeaux.

Damonte 1969 = Damonte, Mario. *Fondo antico spagnolo della biblioteca universitaria di Genova.* Genova.

Doublet 1970 = Doublet, Arlette. *Catalogue du fonds ancien espagnol et portugais de la Bibliothèque de Rouen 1479-1700.* Rouen.

Du Fay 1725 = Cisternay, Charles Jêrome de. *Bibliotheca favana... Descriptas a Gabriele Martin.* Parisiis: Apud Gabrelem Martin.

Graesse 1950 = Graesse, Johan Georg Theodore. *Trésor de livres rares et precieux, ou nouveau dictionnaire bibliographique,* tome IV. Milano.

Jones 1978 = Jones, Harold G. *Hispanic Manuscripts and Printed Books in the Barberini Collection. II Printed Books.* Città del Vaticano.

La Serna 1803 = La Serna Santander, Charles Antoine de. *Catalogue des livres de la bibliotheque de M. C. de la Serna Santander.* Bruxelles.

Palau 1955-70 Palau y Dulcet, Antonio. *Manual del librero hispanoamericano,* 2.ª ed. tomos VIII, XVII y XXIII. Barcelona.

Penney 1965 = Penney, Clara Louisa. *Printed Books 1468-1700 in the Hispanic Society of America.* New York.

Piacentini 1975 = Piacentini, Giuliana. *Repertorio del fondo antico iberico esistente nella Biblioteca Governativa di Lucca. II volume: 1600-1699.* Pisa.

Rossi 1981 = Rossi, Giuseppe Carlo. «La Spagna nella *Livraria do Convento de Nossa Senhora de Jesus* in Lisbona». *En Annali dell' Istituto Universitario Orientale - Sezione Romanza,* vol. XXIII, no. 1: 265-379.

Simón Díaz 1975 = Simón Díaz, José. *Jesuitas de los siglos XVI y XVII: Escritos localizados.* Salamanca: Universidad Pontificia de Salamanca.

Simón Díaz, B. L. H. 1984 = Simón Díaz, José. *Bibliografía de la literatura hispánica,* tomo XIV. Madrid: C.S.I.C.

Simón Díaz, *Dominicos* 1977 = Simón Díaz, José. *Dominicos de los siglos XVI y XVII: Escritos localizados.* Salamanca.

Solá 1948 = Solá, P. Francisco de. *Suárez y las ediciones de sus obras. Monografía bibliográfica. Con ocasión del IV centenario de su nacimiento 1548-1948...* Barcelona.

Sommervogel 1891-1896	=	Backer, Auguste et Aloïs de. *Bibliothèque de la Compagnie de Jésus.* lère partie: *Bibliographe.* 2e partie: *Histoire,* par le père Auguste Carayon, Nouvelle édition par Carlos Sommervogel, tomes II, IV, V y VII. Bruxelles - París.
Soons 1982	=	Soons, C. Alan. *Juan de Mariana.* Boston.

SIGLAS CON QUE SE DESIGNAN LAS BIBLIOTECAS ESTADOUNIDENSES Y EUROPEAS

A) Estados Unidos

CLL	=	Los Angeles County Library, Los Angeles, California.
CLU-C	=	William Andrews Clark Memorial Library, Los Angeles, California.
CtY	=	Yale University, New Haven, Connecticut.
CU-S	=	University of California Library, San Diego, California.
DCU	=	Catholic University of America, Washington, D. C.
DLC[4]	=	U. S. Library of Congress, Priority 4 Collection, Washington, D. C.
DNLM	=	U. S. National Library of Medicine, Washington, D. C.
IaU	=	University of Iowa Library, Iowa City, Iowa.
ICN	=	Newberry Library, Chicago, Illinois.
IU	=	University of Illinois Library, Urbana-Champaign, Illinois.
MB	=	Boston Public Library, Boston, Massachusetts.
MH	=	Harvard University Library, Cambridge, Massachusetts.
MiU	=	University of Michigan, Ann Arbor, Michigan.
NcD	=	Duke University, Durham, North Carolina.
NIC	=	Cornell University Library, Ithaca, New York.
NjP	=	Princeton University Library, Princeton, New Jersey.
NNC	=	Columbia University Library, New York, N. Y.

NNE = Engineering Societies Library, New York, N. Y.

NNH = Hispanic Society of America, New York, N. Y.

NNUT = Union Theological Seminary, New York, N. Y.

NSyU = Syracuse University Library, Syracuse, N. Y.

OkU = University of Oklahoma, Norman, Oklahoma.

OU = Ohio State University Library, Columbus, Ohio.

PU = University of Pennsylvania Library, Philadelphia, Pennsylvania.

RPB = Brown University Library, Providence, Rhode Island.

RPJCB = John Carter Brown Library, Providence, Rhode Island.

WU = University of Wisconsin Library, Madison, Wisconsin.

B) Europa

BBM = Bibliotèque Municipale, Bordeaux.

CPL = Pembroke Library, Cambridge.

EBU = Biblioteca Universitaria, Edinburgh.

GBU = Biblioteca Universitaria, Genova.

GBUn = Biblioteca Universitaria, Granada.

LBG = Biblioteca Governativa, Lucca.

LBM = British Museum, London.

LyBM = Bibliothèque Municipale, Lyon.

MAH = Biblioteca de la Real Academia de la Historia, Madrid.

MBN = Biblioteca Nacional, Madrid.

OBL = Bodleian Library, Oxford.

PBN = Bibliothèque Nationale, París.

RBM = Bibliothèque Municipale, Rouen.

VBC = Barberini Collection, Città del Vaticano.

WHAB = Herzog-August-Bibliothek, Wolfenbuttel.

WN = Staatsbibliothek, Wien.

A. EDICIONES DEL P. JUAN DE MARIANA, S. J. (1536-1624)

Historia de rebus hispaniae libri XXX ... (Mainz, 1605).

1. IOANNIS / MARIANAE / HISPANI / E Societate Iesv / HISTORIAE / *De Rebus Hispaniae* / LIBRI XXX. / *Cum* I N D I C E *copioso, & explicatione vocum obscuriorum* / *(Escudo de armas imperiales). Cum Priuilegio S. Caes. Maiest. & permissu. Superiorum* / MOGVNTIAE, / Typis Balthasaris Lipii, impensis heredum Andreae Wecheli. / Anno M D C V. /
4. º- 4 hs. s. n. + 619 pp. - Signs.:):(^{4} -):(-):(^{4}, A -Z^4 - Aa-Zz^4 - Aaa - Zzz^4 - Aaaa - Hhhh^4 - Iiii^2.
Port. - A la v. ª «Facultas imprimendi» [y] «Hic legit», etc. Prólogo del autor dirigido «AD PHILIPPVM II». - Aprobación de Lodovico Guzmán: Toledo, 5 de julio de 1604. - «Index Nomina ...». - «AVCTORES QVOS HAEC HISTORIA ...» - Texto. -
[A continuación, con paginación y signaturas propias:]
IOANNIS MARIANAE / HISTORIAE / DE REBVS HI - / SPANIAE. / TOMVS II. / LIBER XV. / *Noui in Castella motus.* /
4.º - 638 pp. - «INDEX GENERALIS» [18 hs. s. n.] - 1 h. en bl. Signs.: a - z^4 - aa - zz^4 - aaa - zzz^4 - aaa - zzzz^4 - aaaaa - eeeee^4. [A continuación, con portada, paginación y signaturas propias:]
P. JOAN. MARIANAE / *SOCIETATIS IESV* / SVMMARIVM / AD historiam Hispaniae / EORVM QVAE / ACCIDERVNT / *ANNIS SEQVENTIBVS.* / *(Escudo de armas imperiales.)* / MOGVNTIAE, / Impensis Danielis ac Dauidis Aubriorum & / Clementis Schleichii. / *(Filete..)* / *M.DC. XIX.* /
4.º - 44 pp. + 6 hs. s. n. - Signs.: a - f^4 - g^2.-
Port. - V. en bl. - «Castigationes Editionis Moguntiae in 4.».

Cits. Cirot, p. 454; Du Fay, no. 3607; Graesse, IV, p. 395; Jones, II, p. 240, no. 1152; Palau, t. VIII, no. 151662; Penney, p. 335; Simón Díaz, no. 709 [sin el tomo II y el *Svmmarivm*]; Simón Díaz, B.L.H., no. 1648; Sommervogel, tome V, col. 548; Soons, p. 135.

En: IU, BBU, GBUn, IaU, LyBM, MBN (sin el *Svmmarivm* y las *Castigationes);* NNH, PBN, RPJCB, VBC, WHAB, WN, WU.

Se trata del texto de la primera edición encuadernado en dos tomos. El tomo II contiene también el *Svmmarivm ad historiam hispaniae,* impreso 14 años después de la edición de la obra, y las *Castigationes editionis Moguntiae* (10 pp. s. n.). El *Svmmarivm* va desde el año 1516 hasta 1612, y no hasta 1619. El ejemplar de Illinois fue adquirido en una librería londinense; ingresó en Illinois en 1950. Nuestro ejemplar coincide minuciosamente con el ejemplar descrito por Sommervogel (loc. cit.).

A pesar de muchos errores en la paginación del tomo II, el ejem-

plar de Illinois es completo. En buen estado. Encuadernación en pergamino de la época.

Historiae de rebus hispaniae libri XXX ... (Mainz, 1619).

2. IOANNIS / MARIANAE / E SOCIETATE / IESV / HISTORIAE / De Rebus Hispaniae / LIBRI XXX. / *Editio noua, ad Auctore recensita, & aucta* SVMMARIO *rerum / quae superiore saeculo gestae sunt, perducta ad hanc / aetatem* HISTORIA. / Cum INDICE copioso, & explicatione vocum obscuriorum. / *(Escudo de armas imperiales.) / Cum Priuilegio S. Caes Maiest. & permissu superiorum.* / MOGVNTIAE / Impensis Aubrianorum fratrum, & Clementis Schleichii. / *(Filete.)* / Anno CIↃ IↃC. XIX /

4.º - 8 hs. s. n. + 619 pp. - Signs.:):(⁴ -):(-):(⁴, A-Z⁴ - Aa -Zz⁴ - Aaa -Zzz⁴ -Aaaa-Hhhh⁴ - Iiii².

Port. - A la v.ª: «Approbatio». [por] «Laurentius Bayerlinck Archipresbyter Eccles: Antuerpiae», 4 de junio de 1616. - «Liber». - Dedicatoria del autor «AD PHILIPPVM II». - «Paefatio» del Provincial, el P. Luis Guzmán: Toledo, 5 de julio de 1604. - «INDEX NOMINA...» etc. - «AUCTORES QVOS HAEC HISTORIA». - Texto. - V. en bl.

[A continuación, sin portada, pero con paginación y signaturas propias:]

IOANNIS MARIANAE / HISTORIAE / DE REBVS HI- / SPANIAE / TOMVS II. / LIBER XV. / *Noui in Castella motus.* /

4.º - 638 pp. - + «INDEX GENERALIS» (18 hs. s. n.). - Sings.: a-z⁴ - aa - zz⁴ - aaa - zzz⁴ - aaaa - zzzz⁴ - aaaaa - eeeee⁴.

Cits.: Cirot, pp. 457-58; Graesse *(passim)*, tome IV. p. 395;

En: IU, CtY (con el *Svmmarivm*), ICN (con el *Svmmarivm*), NcD (con el *Svmmarivm*); MBN (sin el *Svmmarivm*. Ejemplar perteneciente a la antigua Biblioteca San Isidoro, de Madrid); Simón Díaz, B.L.H., no. 1649, con error en la fecha, dice 1692 por 1619.

Edición rarísima. Se trata de una pseudoreimpresión de la edición de 1605 (véase ficha no. 1). La desconocen Sommervogel, Palau y Dulcet, y Simón Díaz. Salvo la portada, el *Svmmarivm* y las *Castigaciones* (que faltan en el ejemplar de Illinois), el texto, la paginación y la signatura son exáctamente las mismas de la edición de 1605. El mismo G. Cirot afirma, refiriéndose a esta edición de 1619: «A parte de feuillet de la *portada,* c'est l'édition de 1605, sans aucune particularité matérielle, y compris *l'Index generalis avec* l'avis final au lecteur (op. cit., p. 458). Sin embargo, hay diferencias textuales entre algunos ejemplaes de esta edición. En el caso de los ejemplares de Illinois y de la Biblioteca Nacional de Madrid las coincidencias textuales son totales. En ambos ejemplares faltan el *Svmmarivm* y las *Castigaciones* que, evidentemente, se han suprimido. Por lo contrario, los demás ejemplares en bibliotecas norteamericanas poseen el *Svmmarivm ad historiam hispanaiae,* El ejemplar de Illinois no está completo, como acabamos

de indicar, pero sí en buen estado, con encuadernación en pergamino de la época.

Lástima que la bibliografía del denso librito de C. Alan Soons (op. cit.) no contenga esta edición.

De Rege et regis institutione libri III

[y]

De ponderibvs et mensuris ... (Mainz, 1605)

3. IOANNIS / MARIANAE / HISPANI, E SOCI - / ETATE IESV, / DE REGE / ET REGIS INSTITVTIONE / LIBRI III. / Ad Philippum III. Hispaniae Regem / Catholicum. / *Eiusdem de Ponderibus & Mensuris Liber.* / Anno / *(Marca tipográfica)* / 1605 / Cum priuilegio Sac. Caes. Mai / Et permissu Superiorum. / M O G V N T I A E. / *Typis Balthasaris Lippii, Impensis Here - / dum Andreae VVecheli.* /
8.º - 4 hs. s. n. + 372 pp. - Letras redonda y cursiva. - Signs.:):(^{4}, A - Z^8 - Aa -Bb^8.
Port. A la v.ª: Escudo de armas imperiales. - «Censura de fray Petrus de Onna». - «Suma Regii privilegij», por diez años, al autor»: Madrid, 15 de enero de 1599. - «Facultas imprimendi»: Madrid, 9 de diciembre de 1598. - «Hic legit», etc. - V. en bl. - Texto (pp. 1 - 372) + «INDEX RERVM» (8 hs. s. n.). - V. en bl.
[A continuación, con portada, paginación y signaturas propias:]
IOANNIS / MARIANAE / Hispani, / E SOCIE. IESV, / DE PONDERIBVS / ET MENSVRIS. / *(Escudo con el monograma IHS.)* / M O G V N T I AE, / Typis Balthasaris Lippij. / ANNO M.D C V. /
8.º - 160 pp. + 4 hs. s. n. - Letras redonda y cursiva. - Signs.: a - k^8 - L^4.
Port. - A la v.ª: «Hic legit», etc. - Censura de Antonio Covarrubias. - «Lectori». - Pág. en bl. - Texto. - Index. -

Cits.: Brunet, III, col. 1422; Doublet, p. 87; Graesse, tome IV, p. 87; La Serna, n.º 1570; Palau, tomo VIII, n.º 151714; Penney, p. 335; Simón Díaz, nos. 712. 714; Simón Díaz, B.L.H., nos. 1653 y 1655; Sommervogel, Tome V, col. 558; Soons, p. 135.

En: IU, CLL, ICN, LBN, MAH, MH, NcD, NjP, NNC, NNH, NSyU, OU, PBN, PU, RBM, VCB, WHAB, WN.

Primeras reimpresiones de las ediciones príncipes de Toledo, de 1599 (Vid. Sommervogel, tome V, cols. 557 y 560). Se trata de ediciones muy apreciadas por los críticos y bibliógrafos a causa de su rareza y originalidad. En ambas ediciones se omiten los pasajes censurables.

De Rege et regis institutione libri III

[y]

De ponderibvs et mensuris. ... (Mainz, 1611)

4. IOANNIS / MARIANAE / HISPANI, E SOCI - / ETATE IESV, /

DE REGE / ET REGIS INSTITVTIONE / LIBRI III. / Ad Philippum III. Hispaniae Regem / Catholicum. / *Eiusdem de ponderibus & mensuris Liber.* / Editio secunda. / *(Marca tipográfica.)* / Typis Wechelianis, apud haeredes / Ioannis Aubrii. / *(Filete.)* / ANNO M.DC.XI / Cum Priuilegio Sac. Caes. Mai. Et permissu Superiorum. /
8.º - 4 hs. s. n. + 372 pp. + 8 hs. s. n. - Letras redonda y cursiva. - Signs.: (:)^4, A - Z^8 - Aa -Bb^8.
Port. - A la v.ª: Escudo de armas imperiales. - «Censura de fray Petrus de Onna: Madrid, 13 de diciembre de 1598». - Summa Regii priuilegij», por diez años, al autor: Madrid, 15 de enero de 1599. - Facultas imprimedi»: Madrid, 9 de diciembre de 1598. - «Hic legit», etc. - V. en bl. - Texto - (pp. 1-372) + «INDEX RERVM» (8 hs. s. n.). -
[A continuación, con portada, paginación y signaturas propias:]
IOANNIS / MARIANAE / Hispani, / E SOCIE. IESV, / DE PONDERIBVS / ET MENSVRIS. / *(Marca tipográfica.)* / Typis Wechelianis. / *(Filete.)* / ANNO M.DC.XI. /
8.º - 160 pp. + 3 hs. s. n. - Letras redonda y cursiva. - Signs.: a - k^8 - L^4.
Port. - A la v.ª: «Hic legit», etc. - Censura de Antonio Covarrubias. - «Lectori». - Pág. en bl. - Texto (pp. 5-160). - Index. -

Cits.: Damonte, p. 127, nos. 1081 y 1083; Graesse, tome VI, p. 394; Palau, tomo VIII, nos. 151715 [con error de pie de imprenta] y 151725; Rossi, p. 336, nos. (2018) - 471; Simón Díaz, B.L.H., [s.l.] nos. 1654 y 1657; Sommervogel, tome V, col. 558.

En: IU, CLL, CLU-C, CtY, GBU, LBM [con error de lugar: Dice *Mentz? (sic por Metz) 1611* en vez de *Moguntiae, 1611.* Vid. *British Museum General Catalogue of Printed Books,* vol. 152 (London, 1962), col. 834]; MB, MBN, MiU, NNC, OkU, RPB, WN.

Se trata de una reimpresión de las mismas obras señaladas en la ficha no. 3 e impresa en el mismo año en que se publican las famosas *Advertencias a la historia de Juan de Mariana* (Milan: Jerónimo Bordón, 1611), por Pedro Mantuano, Secretario del Condestable de Castilla y León.

La desconoce Brunet. Sommervogel (loc. cit.) describe la misma reimpresión de 1611, pero con error de fecha en la portada, es decir: 1603 en vez de 1611.

No las cita, al parecer, C. Alan Soons, que menciona únicamente las ediciones de 1599, 1605 y 1609.

B. EDICIONES DEL P. MARTIN ANTONIO DEL RIO, S. J. (1551-1608)

Disqvisitionvm magicarvm ... (Mainz, 1603

5. DISQVISITIONVM / MAGICARVM / LIBRI SEX / IN TRES TOMOS / Partiti. / *Auctore* / MARTINO DELRIO SOCIETATIS / IESV presbytero, SACRAE THEO - / LOGIAE Doctore, & in Acade - / mia

GRAETIENSI S. S. Professore. / *Tomus Primus.* / *NUNC SECVNDIS CVRIS AVCTIOR* / *longè, additionibus multis passim insertis:* / *correctior quoq mendis sublatis.* / *(Adornito.)* / MOGVNTIAE, / Apvd IOANNEM ALBINVM. / *(Filete.)* / ANNO M.D.C.III. / *Cum gratia & priuil. Caes. Maiest. ad annos vigenti.* /
Fol. - 12 hs. s. n. + 276 pp. + 8 hs. s. n. - Signs.:)(^{6} -)( )(^{6}, A - Z^{6},):( ):(^{4}
Port. grabada toda. - V. en bl. - Dedicatoria del autor al «Serenissimo Principi Ernesto, Archiep. Coloniensi S. R.»: Lovaina, 7 de marzo de 1599. - «In R. V. Martini DELRII Disqvisitiones Magicas, Iusti Lipsi Carmen». Versos de Hereibert. Rosweidvs». - «In Easdem Parodia». - Oda Pindarica. - «Carmen in Avthoris Librvm». - «In Evndem Trimetri» por Ioannes Gavda. - «Approbatio Svperiorvm: Leodij. VI Mens. Iulij Anni CIↃ IↃ. XCVIII [por] Oliuerius Manareus». «Approbatio Censoris»: Lovaina, 8 de febrero de 1599. - Privilegio Imperial, al impresor, por veinte años: Praga, 15 de junio de 1602 - «Vir Ornatissime»: 17 de febrero de 1603. - «Svmmaria Brevis Libri I». - «Proloqvim.» - Texto (pp. 1-276) - «Index Rervm et Verborvm». -
[A continuación, Tomo II:]
MAGICARVM / DISQVISITIONVM / TOMVS SECVN - / DVS, / Secundâ curâ correctior & Auctior. / IN QVO AGITVR / DE MALEFICIO, VANA / OBSERVATIONE, DI - / VINATIONE, ET CON. / IECTIONE, / AVCTORE / *MARTINO DEL RIO SOCIETATIS* / *IESV PRESBYTERO, SACRAE THEO* - / *logiae Doctore, & in Academiâ GRAETIENSI* / *S. S. Professore.* /
Fol. - 268 pp. + 10 hs. s. n. - Signs.: Aa - Yy^{6}, *^{6} - **^{4} Port. V. en bl. - Dedicatoria del autor al «Serenissimo Principi Ernesto, Archiep. Coloniensi S. R. I. Electori...» - «In Eadem Alivd». - Approbatio Consoris»: Lovaina, 8 de febrero de 1599. - «Svperiorvm et Censvrorvm Approbationes»: 8 de febrero de 1599 [y] Anversa, 26 de abril de 1599. - «Svmmaria Partis Prioris Libri». - Texto (pp. 2 - 268) - «Index Rervm Verborvm». -
[A continuación, Tomo III:]
DISQUISITIONVM / MAGICARVM TO - / MVS TERTIVS. / SEV / METHODVS / VNCICVM ET CONFES - SARIORVM DIRE - / CTIONI COM - /MODA. / Hac vltimâ curâ emendatior, auctiorq; / AVCTORE / MARTINO DELRIO, SO - / CIETATIS IESV PRESBYTERO, / S. THEOLOGIAE DOCTORE, / & in Academia GRAETIENSI / S. S. Professore. /
Fol. - 250 pp. + 6 hs. s. n. Signs.: Aaa - Yyy^{6}.
Port. - V. en bl. - Dedicatoria del autor al «Serenissimo Principi Ernesto Archiepiscopo Coloniensi et S. R. I. Electori... «Lovaina, 5 de marzo de Anno Seculari Sextodecimo. - «Catholico Lectori». - Versos latinos. - «Svmmaria Libri Qvinti». - Texto (pp. 7-250). - Index Rervm et Verborvm Lib. V. et VI».

Cits.: Brunet, tome II, col. 579; Palau, tomo XVIII, no. 268269; Simón Díaz, no. 1456; Sommervogel, tome II, col. 1898.

En: IU, CU-S, DNLM, DCU, MBN, MH, MiU, NIC, NNE, NNUT, OU, WN.

La primera y segunda ediciones son de Lovaina (Geraldo Rivii, 1599-1601). El ejemplar de Illinois representa la primera edición alemana.

Disqvisitionvm magicarvm... (Mainz, 1606).

6. Disquisitionum / MAGICARVM / LIBRI SEX, / IN TRES TOMOS PARTITI. / Auctore / MARTINO DELRIO / SOCIETATIS IESV PRES - / bytero sacrae Theologiae Doctore, & / in Academia Gretiensi, S. S. / professore. / TOMVS PRIMVS. / *Nunc tertiis curis ab ipso Auctore auctior / longe, Additionibus multis passin inser - / tis correctior quoque mendis / sublatis. / (Adornito.)* / Cum priuileg. S. Caes. Maiest. ad annos *sex* / PRODIIT / *Ex Archiepiscopatus Moguntinensis Offici - / na Vrsellana.* Impensis Iacobi / König. An. M. DCVI. /
4..º - 23 hs. s. n. + 773 pp. + 21 hs. s. n. - Signs.:)(^{8} - (:)^{8} -)( )(^{8}, A - - Z^{8} - Aa - Zz^{8} - Aaa - Eee^{8}.
Port. grabada toda. - V. en bl. - Dedicatoria del autor al «Serenissimo Principi Ernesto, Archiepiscopo Coloniensi et S. R. Imp.»: Loviana, 7 de marzo de 1599. - «In R. V. Martini DELRII Disqvisitiones Magicas...» - «In easdem Paradia» por Heribert. Rosweidvs. - «Carmen». - «In Evndem Trimetri» por Ioannes Gavda. «Approbatio Svperiorvm: Leodij, VI Mens Iulij 1598». - «Approbatio Censoris»: Loviana, 8 de agosto de 1599. - «Censura». - «Privilegivm Avtori Datvm»: Praga, 15 de junio de 1602. - «Privilegii Tenor Specialis Bibliopolae dati»: Praga, 8 de abril de 1603. - «Vir Ornatissime»: 17 de febrero de 1603. - «Continetvr Libris». - «Svmma Brevia Libri» - «Proloqvivm» + 1 h. en bl. Texto (pp. 1-773). - «Index Rervm et Verborvm».
[Tomo II, con portada y paginación propias:]

Disquisitionum / MAGICARVM / LIBRI SEX, / IN TRES TOMOS PARTITI. / Auctore / MARTINO DELRIO / SOCIETATIS IESV PRES - / bytero sacrae Theologiae Doctore, & / in Academiae Gretiensi, S. S. / professore. / TOMVS SECVNDVS. / *Nunc tertiis curis ab ipso Auctore auctior / longe, Additionibus multis passim inser - tis, correctior quoque mendis sublatis. (Adornito.) / Cum priuileg. S. Caes. Maiest. ad annos sex.* / Prodit ex Archiepiscopatus / Maguntinensis / *Officina Vrsellana, impensis Ioan. Iacobi / König. Anno M.DCVI.* /
4.º - 14 hs. s. n. + 724 pp. + 28 hs. s. n. - Signs.:)(8,)**(6, A - Z^{8} - Aa - Zz^{8} - Aaa - Ddd^{8} - Ccc^{6}.
Port. grabada toda. - V. en bl. - Dedicatoria del autor al «Serenissimo Principi Ernesto Archiepiscopo Coloniensi et S. R. I. Electori.»: Lovaina [?], septiembre, 1599. - Versos de Clavdivs Davsqveis. - «In Eandem

Alivd» por Carolvs Goossinvs. - «Svperioris et Censvrorvm Approbationes»: Anversa, 8 de febrero [y] 26 de abril de 1599. - «Svmmaria Partis». - Texto (pp. 1-724). - «Index Rervm et Verborvm Tomi II. - 2 hs. s. n. [Tomo III, con portada y paginación propias:]

Disquisitionum / MAGICARVM / LIBRI SEX, / *IN TRES TOMOS PARTITI.* / Auctore / MARTINO DELRIO / SOCIETATIS IESV PRES - / bytero sacrae Theologiae Doctore, & / in Academiae Gretiensi, S. S. / Professore. / TOMVS TERTIVS. / *Nunc tertiis curis ab ipso Auctore auctior / longe, Additionibus multis passim inser - / tis, correctior quoque mendis / sublatis. / (Adornito.) / Cum priuileg. S. Caes. Maiest. ad annos sex.* Prodiit ex Archiepiscopatus / Moguntinensis / *Officina Vrsellana, impensis Ioan. Iacobi / König, Anno M.DCVI.* /
4.º - 12 hs. s. n. + 687 pp. + 16 hs. s. n. - Signs.:)(8,) *(4, AA - ZZ8 - AAa - YYy8.
Port. grabada toda. - V. en bl. - Dedicatoria del autor al «Serenissimo Principi Ernesto Archiepiscopo Coloniensi, et S. R. I. Electori.»: Loviana, 5 de marzo «de Anno Seculari Sextodecimi.» - «Catholico lectori». - Odas pindáricas en griego y latín por Tertivs Bovllivs». - «Martino del Rio Magiae». - «Svmmaria Libri Qvinti». - Texto (pp. 1-687). - «Index Rervm et Verborvm».

Cits.: Brunet, tome II, col. 579; Palau, tomo XVII, no. 268271; Simón Díaz, no. 1457; Sommervogel, tome II, cols. 1898-99.

En: IU, DLC4, MH, MiU, NNC, PBN, WN.

Se trata de la segunda edición alemana. Este «*Juicio de la magia*» fue traducido al francés por André Duchesne en 1611. Vid. Martín Antoine Del Río, *Les controverses et recherches magiques... Traduit & abregé du latin par André dv Chesne.* Paris: Chez I. Petit-Pas, 1611.

D. EDICIONES DEL P. FRANCISCO SUAREZ, S. J. (1548-1617).

Compendivm doctrinae catholicae... (Mainz, 1554).

7. COMPEN - / DIVM DOCTRINAE / CATHOLICAE, IN VSVM PLEBIS / Christianae R. P. F. Petri de Soto, Domi - / nicani Theologi, Confessoris Caesareae Maiest. / collectu, additis cuiqz loco aptis precatiunculis: / & adiuncta breui explicatione Ecclesiastici cul - / tus, maxime sacrae Missae: & nunc denuo / ab eode*m* Authore ampliori explicatio - / ne locupletatum, ut sequens / indicat pagina. / Iussu, & authoritate Reuerendissimi Domini / Othonis, Cardinalis & Epis. Aug. editu. / Sinite paruulos uenire ad me. Matth. 19. / *(Grabado.)* / M. D. LIIII. /
8.º - 8 hs. s. n. + 4 hs. s. n. + 115 ff. n. - Signs.: *8, a4, A - O8, p4.
Port. - V. en bl. - Prólogo «De secvnda hac editione ad Lectorem Authoris admonitio». - In seqvens compendivm praefatio ad christianorvm puerorum institutores». - «Syllabvs libelli secvndvm priorem aeditionem». - Texto (ff. 1-115). + 1 h. en bl.

[El ejemplar de Illinois va encuadernado con la obra siguiente del P. Johannes Ferus, O. F. M.:]

EXAMEN / ORDINAN - / DORVM. / AD QVAESTIONES / SACRORVM ORDINVM, / Canditatis in Dioecesi Moguntinensi / proponi consuetas, aprae & piae Re - / sponsiones, Caholicam ueri - / tatem succincta breuitate / indicantes. / Per Reuerend. & Ornatiss. P. Ioannem / Ferum Metropolitanae Mogunt. / Concionatorem, &c. / Huic nouae aeditioni accesit SS. Canonis / Missae, pia expositio D. Odonis Ca - / meracensis Episcopi. / MOGVNTIAE. /

8.º - 112 ff. + 8 hs. en bl. Signs.: A - O^8.

Port. - V. en bl. - Texto (112 ff.). - Colofón: MOGVNTIAE / Excudebat Franciscus Behm. / Anno M. D. LIII. /

Cits.: Adams, II, no. 1507; Palau, tomo XXII, no. 320310; Simón Díaz, *Dominicos,* no. 1857.

En: IU, CPL, GBU.

Rarísima edición desconocida por la mayoría de los bibliógrafos españoles, salvo Palau y Simón Díaz.

El ejemplar de Illinois, en buen estado de encuadernación, ingresó el 22 de junio de 1964, adquirido a través del librero R. B. Rosenthal, de Lisboa.

D. EDICIONES DEL P. FRANCISCO SUAREZ, S. J. (1548-1617).

Defensio fidei caholicae... (Mainz, 1619.

8. R. P. / FRANCISCI SVAREZ, / GRANATENSIS, E SOCIETATE / IESV DOCTORIS THEOLOGI / *ET IN CONIMBRICENSI ACADEMIA / Sacrarum Literarum Primarij Professoris.* / DEFENSIO. / FIDEI CATHOLICAE / ET APOSTOLICAE ADVERSVS ANGLI - CANAE SECTAE ERRORES. / CVM RESPONSIONES / *AD APOLOGIAM PRO IVRAMENTO FIDE - / delitatis, (sic) & Praefationem monitoriam Serenissimi* IACOBI / Magnae Britanniae Regis. / AD SERENISSIMOS TOTIVS CHRISTIANI ORBIS / CATHOLICOS REGES ET PRINCIPES. / *(Escudo jesuitico con el monograma IHS.)* MOGVNTIAE, / *Cvm Superiorum Permissu, & priuilegio Caesareo.* / Sumptibus Hermanni Mylii Birckmanni. / Excudebat Balthasar Lippius. / *(Filete.)* / *ANNO M. DC. XIX.* /

Fol. - 6 hs. s. n. + 448 pp. + 6 hs. s. n. - Signs.:):(^{6}, A-Z^6 - Aa - Oo^6 - Pp^4 en bl).

Port. a dos tintas. - V. en bl. - Prólogo del autor. - Censura: Coimbra, 13 de junio de 1613. - id. de D. D. Fernán Martínez Mascareño, Obispo de Algarve: Faro, 6 de diciembre de 1612. - Censura del padre Martín Alonso de Mello: Lamego, 24 de noviembre de 1612. - Aprobación del padre Juan Alauro, de la Facultad Provincial: Coimbra, 5 de abril de

1612. - Licencia: «Facvltas Svpremi Senatvs S. Inqvisitionis».: Lisboa, 7 de enero de 1613. - Id. «Liçenca da Mesa do Paco» de los señores D. Barbosa y Luis Machado: Lisboa, 5 de febrero de 1613. - Id. «Facvltas Illustrissimi D. D. Alphonsi de Castelbranco Episcopi Conimbricensis, &c.»: Coimbra, 14 de junio de 1613. - «Censvra Academiae Complvtensis»: Alcalá, 12 de mayo de 1613. - copia Privilegii Societatis Iesv in Germania» al autor por padre Henricvs Scherrenvs, provincial del Rin: «Heiligenstadij», 1 de noviembre de 1613. - «Index Librorvm». - Texto (pp. 1-448). - Indices. - 1 h. en bl.

Cits. Catalogus, vol. III, p. 572; Palau, tomo XXII, no. 323557; Piacentini, pp. 100-101, no. 291; Solá, p. 84, no. 3; Sommervogel, tome VII, col. 1672.

En: IU, EBU, LBG, OBL, PBN.

Se trata de la única edición presente en bibliotecas norteamericanas. Los ejemplares en bibliotecas europeas que hemos careado con el ejemplar de Illinois son cinco. Las coincidencias textuales entre estos ejemplares son totales.

* * *

Acabamos de presentar, por primeva vez, una importante colección de impresos maguntinos hispánicos en Nortemérica, cuya existencia había pasado prácticamente inadvertida. Se trata de ocho unidades bibliográficas a las que pronto añadiremos otras colecciones hispánicas de impresos alemanes (de muchas ciudades distintas) que se albergan en la portentosa Biblioteca de la Universidad de Illinois.

La colección descrita se distribuye en cuatro apartados de diferentes autores religiosos, tres jesuitas, uno dominico. Desde un punto de vista textual, esta colección de hoy ofrece, con el aparato crítico que la acompaña, calidades suficientes para facilitar futuros estudios críticos, sobre todo si tenemos en cuenta su inusitada rareza.

Como en estudios anteriores, hemos descrito, con exactitud, las portadas completas y hemos dado la paginación y tamaño de los volúmenes. Hemos indicado también, en muchos casos por primera vez en esta clase de estudio la signatura interna de los pliegos de los ejemplares de Illinois. Se han recogido los repertorios o artículos bibliográficos que citen la particular edición maguntina a que pertenece el ejemplar de Illinois y hemos localizado, tras laboriosas pesquisas, cuantos ejemplares pudiesen existir diseminados por el mundo. Ojalá que con esta modesta aportación de hoy se anime a otros investigadores a localizar más ejemplares de las raras ediciones descritas, y ojalá también se pudiese recoger el tesoro bibliográfico hispano-alemán disperso por el mundo, para completar y actualizar los siempre clásicos y meritorios trabajos de Werner Krauss (*Altspanische Drucke im Besitz der ausserpanischen Bibliotheken* [Berlin, 1951]) y Adam Schnei-

der (*Spaniens Anteil an der Deutschen Literatur des 16. und 17. Jahrhunderts von...* [Strassburg, 1898]).

Sin embargo, lo más sensacional, bibliográficamente, en este trabajo de hoy, es anunciar que todos los ejemplares que hemos descrito, así como los que describimos en muchos trabajos anteriores, pueden, finalmente, ser adquiridos en microfilm, a través de la compañía americana Research Publications, que ha reproducido los millares de libros hispánicos de autores de la Edad Media y de la Edad de Oro, descubiertos recientemente por el autor de este trabajo de hoy y el colega Alberto Porqueras Mayo en la biblioteca de la Universidad de Illinois.

JOSEPH L. LAURENTI
Illinois State University